

دریک جنسن - جورج درافان

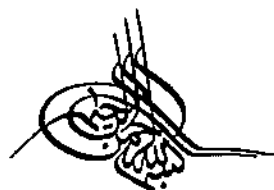
به ماشین خوش آمدید

علم ، ممیزی و فرهنگ کنترل

ترجمه :

احمد شادمان

انتشارات نوید شیراز



سرشناسه	: جنسن، دریک، ۱۹۶۰- م. Jensen, Derrick
عنوان و نام پدیدآور	: به ماشین خوش آمدید: علم، ممیزی و فرهنگ کنترل / دریک جنسن، جورج درافان؛ ترجمه احمد شادمان.
مشخصات نشر	: شیراز: نوید شیراز، ۱۳۸۹.
مشخصات ظاهری	: ۲۰۰ص: مصور، عکس.
شابک	: ۹۷۸-۹۶۴-۳۵۸-۸۶۵-۶
وضعیت فهرست نویسی	: فیبا
یادداشت	: Welcome to the machine: science, Surveillance, and the culture of control, 2004
موضوع	: کامپیوترها و تمدن
موضوع	: حریم شخصی
شناسه افزوده	: درفن، جورج، ۱۹۵۴- م. Draffan, George
شناسه افزوده	: شادمان، احمد، ۱۳۳۱- م. مترجم
رده بندی کنگره	: ۱۳۸۸ ج ۹/۱۶ ک ۱۶/۹۱ QAY۶
رده بندی دیویی	: ۳۰۳/۴۸۳۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۱۸۹۸۲۶۰



به ماشین خوش آمدید

مترجم: احمد شادمان

طرح جلد: سعید فضلی □ لیتوگرافی و چاپ: واصف □ تیراز: ۲۰۰۰ جلد

چاپ اول: ۱۳۸۹ □ حق چاپ محفوظ

ناشر: انتشارات نوید شیراز

دفتر شیراز- تلفن ۶۲-۲۲۲۶۶۶۱ شماره ۲۲۲۹۶۷۶-۰۷۱۱ □ ص.پ: ۷۱۳۶۵/۶۶۶

دفتر تهران- تلفن ۵۹۴۵-۸۸۹۰۵۹۴۵ شماره ۱۵۲۲-۸۸۹۲۱-۰۲۱

پست الکترونیکی: Navid_Publication@Yahoo.com

وب سایت: www.navidshiraz-pub.com

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۳۵۸-۸۶۵-۶ ISBN: 978-964-358-865-6

۳۵۰۰ تومان

مقدمه

از زمان تیروکمان تا بحبوه تداوم سرعت و رشد در پیشرفت جدیدترین ماهواره ها ، جمع آوری و انحصار اطلاعات فراهم آورنده فرصت و موقعیت اصلی در موفقیت برای اعمال نظم به تقریر و تفسیر مورد نظر بوده است . به عقیده اکثر اندیشمندان نافذ ، در هر حال از اعمال نظم غالب دو مفهوم به ذهن متبادر می شود . یکی مکانی است محصور و خاص برای تنبیه فراخور یا تفکیک نامحدود کسانی که رفتار و کردارشان بهر دلیل برطبق تفسیر و تقریر جاری با یکی و یا اقسام هنجارهای شایع در جامعه ، سازگاری نداشته باشند . دیگر اینکه مفهوم اعمال نظم غالب را مکانیسمی عملی در افزایش و کارایی قدرت می دانند .

در طول زمان با انحصار دستیابی به اطلاعات و فرآوری آن ، بتدریج با ممکن شدن :

۱- جعل در کیفیت نظم و تهی ساختن آن از قابلیت اصلیش به عنوان روند تحقق یافتن حقوق اشخاص با موجه جلوه دادن عملکرد معکوس آن به مدد ترکیب تکنیک های تنبیه قدیمی (به مانند استنطاق و تفتیش) با تکنیک های جدید .

۲- گوناگونی و انعطاف پذیر ساختن شیوه های سخت و آشکار قبلی در کنترل جامعه برای تسهیل شیوع و نا محسوس شدن این شیوه ها.

۳- گسترش ، پیشرفت و ترکیب سریع در نرم افزار و سخت افزار های تکنولوژی کنترل ، باعث گردیده است که با گذر از مفهوم نخست به مفهوم دوم جامعه مأخوذ و خو گرفته به اعمال توأم نظم و تنبیه ، تحت نظر و در عین حال به کام قدرت غالب مرکزی نشأت بگیرد .

امروزه جامعه مأخوذ به اعمال توأم نظم و تنبیه بر پایه نظارت و کنترل دایمی توسط ناظر نامریی استوار شده است و لازمه آن یقین بوجود خطر سهمگین قطعی و قریب به وقوع در نزد هر فرد می باشد . با عادت دادن جامعه به وجود دایمی خطری سهمگین قطعی و قریب به وقوع ، حتا عملکرد فراقانونی ناظر نامریی در گسترش بی حد و حصر و بی وقفه ماشین نظارت و کنترل نیز پذیرفته می شود .

در این کتاب Derrick Jensen با همکاری George Draffan با بیانی ساده و سلیس و در عین حال مستند با شرح چگونگی غلبه ، صدمات و مضرات ماشین نامرئی عظیم خودکامگی به مدد نانوتکنولوژی بر جامعه و فرهنگ کشورشان (آمریکا) وارد کرده است را شرح داده و جزئیات وجوه مختلف رویای گسترش قلمرو و عمق استیلای خودکامگی آن را نیز بیان کرده اند .

نویسندگان در پایان با خاطرنشان ساختن فروپاشی محتوم تمدن مرعوب و مغبون فعلی چاره را در مریی ساختن ریز ماشین و در عین حال سهمگین خودکامگی ارائه داده اند . نتیجه اینکه ، عاقبت با مریی شدن گریزناپذیر عجز و نقص این ماشین بواسطه برهم کنشی چرخه تکثیر و تکرار نفی خود نظام فردی، عناصر و اجزا آن وامانده شده و سرانجامی جز فروپاشی برایش باقی نمی ماند .

احمد شادمان

بهار ۱۳۸۷

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۱۳	چشمان یکسره مراقب
۲۷	علم
۴۳	کنترل
۵۵	هویت
۶۳	ماشین
۸۳	ترس
۹۳	عقلانیت
۱۰۹	چیدمان پن اپتیک
۱۲۳	هیچ چیز برای ترسیدن
۱۳۹	دنیای واقعی
۱۴۵	پول
۱۶۳	فشرده شدن حلقه‌ی دار
۱۷۹	پایان

Derrick Jensen دارای مدرک مهندسی

فیزیک معدن و فوق لیسانس هنر (نویسندگی). علاوه بر چند کتاب معروف در نشریات معتبری و از جمله New York Times Magazine , Audubon و The Sun به نویسندگی اشتغال دارد. در حین کار و فعالیت های اجتماعی وی چند سال به آموزش نویسندگی به زندانیان پرداخت. "زبانی قدیمی تر از کلمات A Language Older Than Words "، "پایان بازی Endgame"، "فرهنگ باور سازی The Culture of Make Believe" و "در اندیشه



خروج به اصالت فطری Thought to Exist in the Wild "از جمله کتاب های او می باشند. کتاب های او به شیوه روایی و فارغ از ساختار خطی می باشد. در ساختار خطی هر فصلی از کتاب شامل حوادثی کاملاً مستقل و تکمیل شده تحت نظم و منطقی خاص در جهت نیل به مقصد و غایتی معین می باشد.

در شیوه روایی، نویسنده (از جمله این کتاب) بصورت "من" یا "ما" در متن حضور دارد و در هر فصلی از آن بدون توالی نظم ساختاری و هرگونه پیش فرض و اطلاع از ماقع و با بحث و مناظره، گفتگو و بیان خاطره، همپای دیگر شخصیت ها در روند پیچیدگی و گشایش حوادث قرار می گیرد. در این شیوه نویسندگی آن نظم و منطق خاص وجود ندارد. باز بودن متن هر فصل با تکرار ارجاعات و بازگشت های لازم در جریان حوادث، فارغ از

اهمیتشان است باعث می شود در انتها نظمی درون ساز برای متن و همچنین فرجامی درون ساز برای سیر حوادث بوجود آیند .

کلیه گفتگوهای مندرج در این کتاب توسط Derrick Jensen می باشد .

برنده شدن جایزه اول Eric Hoffer Book در سال ۲۰۰۸ برای کتاب " در اندیشه خروج به اصالت فطری Thought to Exist in the Wild " انتخاب شدن بعنوان شخصیت سال ۲۰۰۶ از طرف Action Press برای کتاب " پایان بازی Endgame " آخرین تقدیرهاییست که از وی شده است .



George Draffan (لیسانس تاریخ و فوق

لیسانس کتابداری librarian) . نویسنده کتاب

های The Elite Consensus, A Primer on Railroads & Clearcuts و Corporate Power.

برای سال های طولانی به عنوان مشاور

برای بسیاری از نهاد های عمومی و مستقل

از جمله (خدمات جنگل های آمریکا

U.S Forest Services) کار کرده است . وی از

فعالین شناخته شده حفظ محیط زیست و منافع

عمومی می باشد . پروژه های انجام شده توسط وی برای اعمال کنترل بر فعالیت

کورپوریشن ها در اینترنت نیز قابل دسترسی می باشد .

ترجمه متن معرفی کتاب "به ماشین خوش آمدید :
علم ، ممیزی و فرهنگ کنترل " در اینترنت .

Derrick Jensen و George Draffan را می توان آچار فرانسه عصر تکنولوژی نانو نامید . این دو آثار متعددی درباره صنعت کاوش اطلاعات یا ذهن تغییر یافته، هریک به نوبت داشته اند .

در مواجهه با تراشه های RFID ، راهکارهای بلند مدت ردیابی مشتریان و شنوهای غیرقانونی دولت ، Jensen و Draffan قصد دارند به مصرف کنندگان نشان دهند که چگونه می توانند برای پس گرفتن حقوق ، حیطه خصوصی و انسانیت شان از دولت و صنایع به مقابله برخیزند .

در کتاب جدیدشان بنام " به ماشین خوش آمدید : علم ، ممیزی و فرهنگ کنترل " Jensen و Draffan بطرزی که قلب را تکان می دهد به شرح شیوه ای پرداخته اند که از تکنولوژی بصورت ماشینی در کنترل ما و اطرافمان استفاده می شود . نتایج واقعه آهراس انگیزی دارد .

اگر نگران چشم انداز نظارت دائم و اسلحه های روانی هستید ، باید بدانید که فقط شما نگران نیستید . موجب اضطراب بیشتر مردم خواهد شد اگر که متوجه شوند هر چیز از خریدشان از فروشگاه گرفته تا تردد، با وسایل ظبط و بایگانی می شود تا در دسترس دولت و کورپوریشن ها (مجتمع شرکت های بین المللی) باشند . بی صدایی ، نرمی و جلای ماشین تمدن غرب باعث می شود که در اغلب مواقع عملکرد آن جلب توجه نکند .